

# EcoVolter & EcoVolter PRO

2. generace



**Chytrý přenosný Wallbox**

**Návod k použití**

Verze 1.3

## Obsah

<b>1</b>	<b>Vítejte</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Obsah balení</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Popis produktu</b> .....	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Funkce</b> .....	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Nabíjení elektromobilu</b> .....	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Řešení problémů</b> .....	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Použití mobilní aplikace EV-Manager</b> .....	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>Záruka na produkt</b> .....	<b>18</b>
<b>9</b>	<b>Technické specifikace</b> .....	<b>18</b>
<b>10</b>	<b>Likvidace produktu</b> .....	<b>19</b>
<b>11</b>	<b>OCCP nastavení</b> .....	<b>19</b>

# 1 Vítejte

Děkujeme, že jste zakoupili přenosný Wallbox EcoVolter, nebo EcoVolter PRO. Tato uživatelská příručka obsahuje důležité informace o výrobku. Přečtěte si prosím tuto uživatelskou příručku před tím, než začnete přenosný Wallbox EcoVolter používat.

Dodržujte pečlivě pokyny uvedené v tomto dokumentu. Nedodržení pokynů uvedených v této uživatelské příručce může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem, vážnému zranění nebo smrti a ke ztrátě záruky na výrobek.

## Vlastnosti výrobku

EcoVolter & EcoVolter PRO je přenosný Wallbox s možností připojení k Wi-Fi a LTE. Díky tomu umožňuje řadu pokročilých funkcí.

- + Bluetooth, Wi-Fi & LTE konektivita
- + OCPP 2.0 & ModBus komunikace
- + Lokální a cloudové API
- + Vzdálené aktualizace
- + Automatické rozpoznání sítě (TN, IT)
- + Proudový chránič Typ B
- + Automatická detekce fází
- + Hlídaní podpětí a přepětí
- + Fleet režim
- + Přehledná historie nabíjení
- + Režim časovače
- + Režim Boost
- + Škálovatelný systém nabíječky
- + Nabíjení z přebytků z FVE
- + Délka nabíječky na přání
- + Monitoring teploty všech fází
- + Real time komunikace nabíječky a adaptéru
- + Odolný vodič určený pro nabíjení elektromobilů
- + TÜV certifikace
- + LTE konektivita
- + MID - certifikované měření spotřeby

Poznámka: Některé vlastnosti mohou být dostupné v budoucích vydáních softwaru.

# 2 Obsah balení

Než budete postupovat dále, zkontrolujte prosím pečlivě obsah balení.

Množství adaptérů v balení se může lišit v závislosti na vybrané verzi nabíjecího setu.



## Vysvětlení symbolů



Tento symbol znamená, že výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic o výrobcích Evropského hospodářského prostoru.



Tento symbol znamená, že výrobek splňuje požadavky směrnice EU o zákazu používání určitých nebezpečných látek.

## Důležité upozornění

Tato nabíječka je určena pouze pro nabíjení elektrických vozidel podporujících normy IEC 62196-1 a IEC 61851-1 s vozidlovou zásuvkou typu 2 a typu 1. Nepoužívejte tento výrobek pro žádné jiné účely, než je nabíjení kompatibilních elektrických vozidel.

- ! Nepoužívejte nabíječku, pokud vykazuje známky poškození nebo pokud LED indikuje chybu.
- ! Před použitím se seznamte s ovládacím panelem nabíječky a jeho funkcemi.
- ! Nabíječku používejte pouze s adaptéry speciálně navrženými pro tento výrobek.
- ! Nepoužívejte nabíječku se zásuvkou, která neodpovídá platným předpisům a normám.
- ! Vždy se ujistěte, že je nabíječka připojena ke správně uzemněné elektrické zásuvce s odpovídajícím jmenovitým proudem.
- ! Nikdy se nepokoušejte výrobek nebo jeho části rozebrat, upravovat nebo opravovat. V případě poruchy výrobku výrobek nepoužívejte a kontaktujte prodejce.
- ! Nikdy neodpojujte nabíječku od elektrické zásuvky nebo od elektromobilu během nabíjení. Můžete si způsobit zranění, nebo závadu na elektromobilu či zařízení.
- ! Vždy se ujistěte, že kabely přenosné nabíječky nejsou zamotané a nejsou zakryty žádnými předměty, které by mohly bránit normálnímu proudění vzduchu a chlazení během nabíjení.
- ! S nabíječkou nepoužívejte žádné prodlužovací kabely.
- ! Nevystavujte nabíječku ani její části náročným vnějším podmínkám, jako je nadměrné znečištění, silný déšť nebo sníh.
- ! Udržujte nabíječku i všechny její části čisté a suché. V případě potřeby očistěte povrch nabíječky suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.
- ! Během nabíjení chraňte kryt nabíječky před přímým slunečním zářením nebo zdroji tepla. Mohly by způsobit přehřátí a poruchy. Během letních dní může dojít k přehřátí řídicí jednotky, nebo zásuvky. V takovém případě nejde o chybu zařízení, ale vnější vliv. Nechte nabíječku vychladnout.
- ! Nikdy se nedotýkejte svorek konektoru rukama ani žádnými ostrými předměty či jinými nástroji.
- ! Nedovolte dětem ani neoprávněným osobám manipulovat s nabíječkou nebo jejím příslušenstvím. Nesprávná manipulace s nabíječkou může způsobit úraz elektrickým proudem, požár, vážné zranění nebo smrt.
- ! V případě reklamace je nutné dodat veškeré podklady, které výrobce požaduje. Pokud nebudou všechny potřebné dokumenty a příslušenství součástí zásilky, nebude reklamace přijata k vyřízení, dokud nebudou tyto podklady doplněny.
- ! Základní verze nabíječky je vybavena orientačním třífázovým měřením. Pro fakturační měření je třeba zakoupit verzi vybavenou MID certifikovaným měřením.
- ! Některé funkce nabíječky nemusí optimálně fungovat s konkrétními typy elektromobilů, a výrobce nabíječky za tuto skutečnost nenes zodpovědnost.
- ! V důsledku omezeného přístupu offline verze ke cloudovým službám mohou být některé funkce dostupné pouze v omezeném režimu. Pro plnou funkčnost zařízení výrobce doporučuje zakoupit Wi-Fi konektivitu. Výrobce nenes zodpovědnost za případné omezení funkcí nebo vzniklé problémy vyplývající z používání offline verze.
- ! Případě, že je nabíječka poškozena vlivem nepřiměřeného zacházení, nebo nedodržením pokynů výše, nemusí být uznána případná reklamace.

## 3 Popis produktu

Volitelné tlačítko Tesla druhé generace



Konektor pro vozidlo typu 2

Hlavní řídicí jednotka

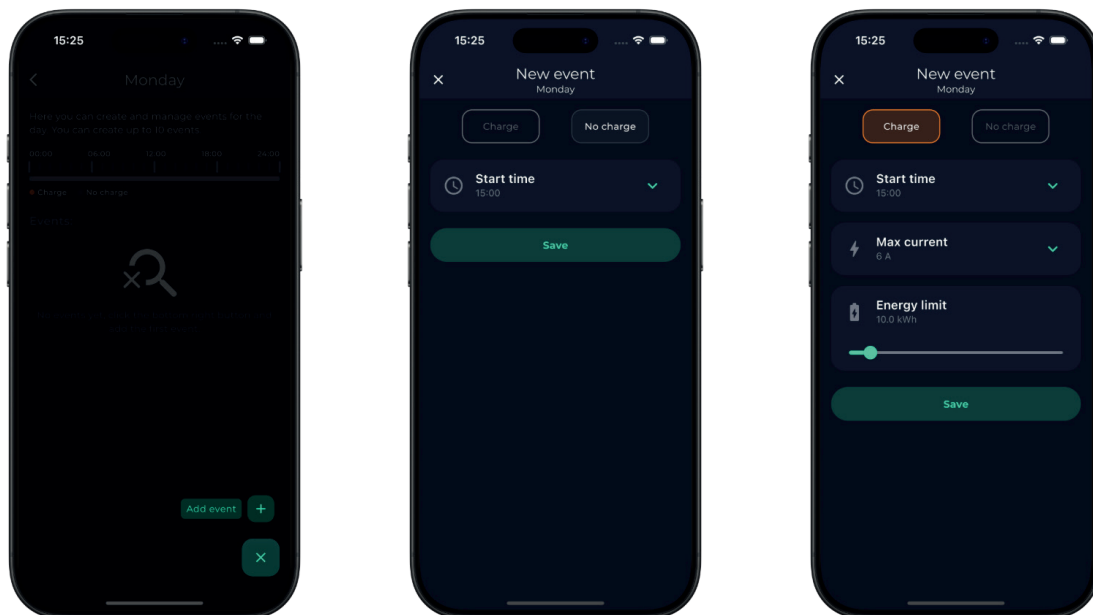
Adaptér  
(CEE 5P/16A)

## 4 Funkce přenosného Wallboxu

Nabíjecí kabel EcoVolter & EcoVolterPRO automaticky rozpozná typ elektrické sítě a připojený adaptér, čemuž následně přizpůsobí maximální nabíjecí proud. Po připojení nabíječky do kompatibilní zásuvky provede řadu autotestů pro zajištění optimální funkčnosti. Po úspěšném otestování je nabíječka připravena zahájit nabíjecí proces. Na přenosné nabíječce si může uživatel zvolit nabíjecí proud od 6 A do 32 A, nebo maximální proud, který mu dovoluje daná koncovka nabíjecího kabelu či adaptéru – pro maximalizaci využití nabíječky je uživateli k dispozici řada nabíjecích adaptérů. Díky funkci monitorování teploty v adaptérech a automatickému nastavení maximálního nabíjecího proudu je nabíjení elektromobilu bezpečnější, než kdy dřív! Během nabíjení získává přenosný Wallbox real-time data z adaptéru a vyhodnocuje nabíjecí proces. Tato funkce zajišťuje bezpečné nabíjení a chrání automobil i nabíječku před možnými problémy s přehřátím a snižuje tak riziko požáru. V případě, že je nabíječka připojená k třífázové elektrické síti, je navíc možné přepínat mezi režimem jednofázového a třífázového nabíjení (tato funkce zajišťuje efektivnější nabíjení přebytků z FVE). To lze provádět pomocí tlačítka na ovládacím panelu nebo v mobilní aplikaci. Mobilní aplikace nabízí nespočet dalších funkcí, včetně monitorování průběhu nabíjení, plánování nabíjení či nabíjení z přebytků z FVE.

### Nastavení Schedule

Pro nastavení schedule nabíjení (časovače) stiskněte v mobilní aplikaci záložku “plánovač nabíjení” a vyberte den, ve kterém chcete plánovač nastavit. Pro každý den můžete vybrat až deset událostí. Stejně tak si případně vyberte, zda při zadání této události chcete nabíjení spustit, nebo ukončit. Poté klikněte na “přidat událost” **Add event**, poté si vyberte, jestli chcete nabít pouze určitý počet kWh a v kolik chcete spustit nabíjení. Pokud necháte hodnotu nabití kWh na nule, tak se ve zvolený čas spustí nabíjení a bude trvat do doby, než bude nabíjení ukončeno limitem zvoleného času nabíjení, nebo přímo elektromobilem. **Upozornění:** V případě, že časovač nefunguje správně a jedná se o výjimečný případ související pouze s určitým modelem elektromobilu, výrobce nenese za tuto skutečnost žádnou odpovědnost.



Klikněte na tlačítko “přidat událost” Vyberte si čas spuštění nabíjení, nabíjecí proud a limit kWh, které chcete nabít (pokud bude hodnota 0 kWh, nabíjení bude ukončeno až limitem nastaveným ve Vašem elektromobilu, nebo zvoleným časem ukončení nabíjení). Zvolte, zda v této události chcete nabíjení spustit či ukončit.

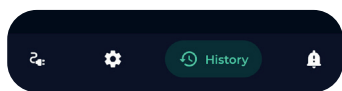
Každou událost je možné si zkopírovat do dalších dnů v týdnu. Maximální počet událostí pro jeden den je deset. V případě, že požadujete nabíjení pouze v určeném čase bez omezení množství kWh, nastavte v časovači hodnotu kWh na 0.

## Historie nabíjení

V mobilní aplikaci v záložce historie nabíjení můžete vidět všechny již uskutečněné nabíjení za Vámi zvolené období. Pokud chcete tyto data exportovat, vyberte v mobilní aplikaci datum od kdy, do kdy mají být data exportována a klikněte na tlačítko exportovat. Historii si můžete stáhnout ve formátu .csv a následně si dokument otevřít (k fakturačním účelům doporučujeme mít nabíječku vybavenou MID certifikovaným měřením v opačném případě jsou naměřené hodnoty pouze orientační).

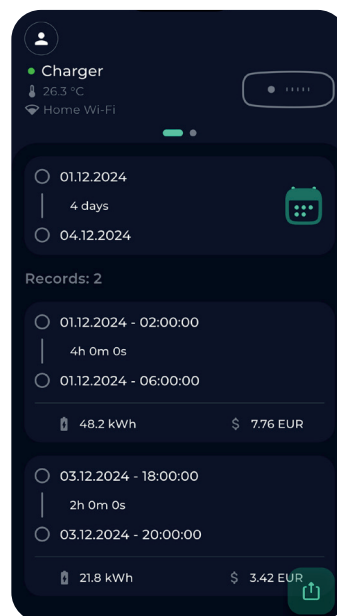
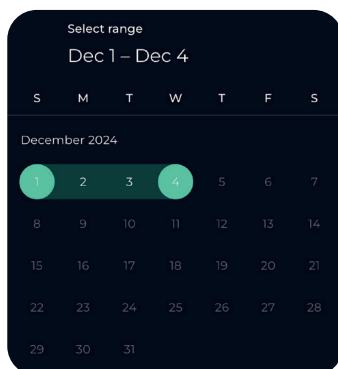
Pozn.: Pokud pro otevření historie nabíjení používáte Excel, doporučujeme postupovat následovně :

Otevřete prázdný sešit Excel: Klikněte na záložku Data->Z Text/CSV->vyberte dokument (historie nabíjení)->Načíst. Poté by se měla historie nabíjení zobrazit korektně.



Klikněte na záložku "History" v mobilní aplikaci.

Vyberte začátek a konec data, ke kterému chcete generovat historii nabíjení.



Vybrané údaje z historie nabíjení se zobrazí v rozpisu. Poté je možné údaje exportovat do emailu, či jiného zařízení. V offline verzi jsou data z historie nabíjení dostupná pouze lokálně prostřednictvím připojení Bluetooth. V takovém případě se zaznamenává maximálně 30 nabíjecích relací. Pokud požadujete přístup k rozsáhlejší historii nabíjení, výrobce doporučuje zakoupit Wi-Fi verzi s ukládáním dat do cloudu. **Upozornění:** Offline verze produktu není určena pro funkce flotilového režimu.

## Používání nabíječky v IT síti

**i** Pokud neplánujete používat nabíječku v Norsku, můžete zbytek této kapitoly ignorovat

### Speciální norský systém sítě IT

V izolovaném systému sítě IT používaném v Norsku kontrola ochranného uzemnění nefunguje. Aby nabíječka správně fungovala, tak si automaticky přepne nabíjecí režim na síť IT. Tuhle změnu poznáte i změnou barvy LED diody při spuštění nabíjení (místo modré barvy, barva fialová).

### Přepínání nabíječky mezi režimem sítě TN a IT (Norsko).

Pokud nabíječku zapojíte do zásuvky v IT síti, automaticky se přepne do režimu IT sítě. Pokud připojíte nabíječku zpět do sítě TN, tak se nabíječka přepne automaticky zpět do režimu TN. Za určitých okolností může nastat situace, kdy nabíjecí kabel kvůli špatné impedanci v IT síti nerozpozná IT síť automaticky. V této situaci je třeba podržet tlačítko na panelu nabíječky po dobu 10 sekund (jedná se o soft chybu). V případě zobrazení chyby uzemnění v síti TN, nelze chybu přejít. Jedná se o závažnou chybu a je třeba kontaktovat elektrikáře, nebo distributora nabíjecího zařízení.

**1** Objeví se chyba „Chyba uzemnění“ v IT síti

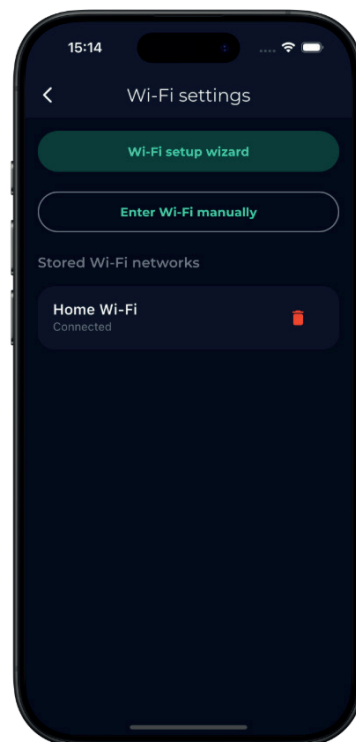


**2** Stiskněte ovládací tlačítko a podržte jej po dobu 10 sekund. Tím se nabíječka přepne do režimu IT sítě.

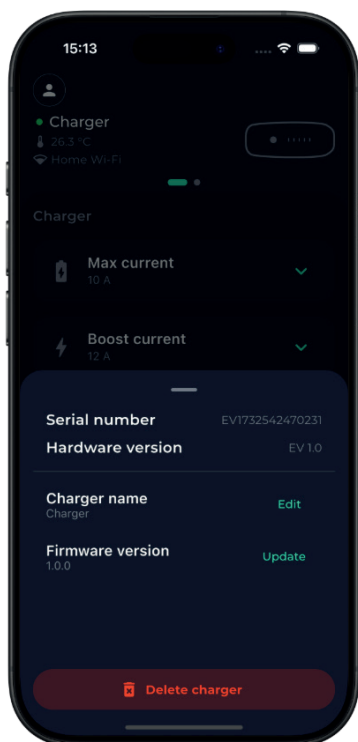
## Připojení k Wi-Fi

Chcete-li připojit nabíječku EcoVolter & EcoVolter PRO k internetu, postupujte podle následujících kroků:

- 1 Zapojte zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky.
- 2 Otevřete si mobilní aplikaci
- 3 Klikněte na ikonu nastavení a poté v sekci Komunikace na „Nastavení Wi-Fi“
- 4 V nabídce se objeví dostupné Wi-Fi, které našel nabíjecí kabel
- 5 Klikněte na Wi-Fi, ke které chcete nabíječku připojit
- 6 Zadejte heslo k Wi-Fi, ke které chcete nabíječku připojit
- 7 **Potvrďte Vaše nastavení v mobilní aplikaci**
- 8 Nyní je vaše nabíječka EcoVolter, nebo EcoVolter PRO II úspěšně připojena k síti Wi-Fi a bude přístupná prostřednictvím mobilní aplikace EV-Manager. (viz kapitola Používání mobilní aplikace)



Můžete nakonfigurovat až deset různých Wi-Fi sítí. V mobilní aplikaci si můžete zobrazit přehled již přidávaných Wi-Fi a případně odstranit nežádoucí. V nastavení Wi-Fi je možné také manuální přidání Wi-Fi (např. skryté) zadáním SSID routeru a hesla k Wi-Fi síti.



## Aktualizace firmwaru nabíječky EcoVolter PRO

Přenosný Wallbox EcoVolter & EcoVolter PRO druhé generace neustále vyvíjíme. Pro úspěšnou aktualizaci Firmwaru je třeba, aby byl uživatel u nabíječky v dosahu Bluetooth. Mobilní telefon musí být připojen k internetu. V mobilní aplikaci je třeba kliknout na do míst, kde se nachází název nabíjecího zařízení (a teplota). Poté Vám vyskočí okno, kde je možné vidět aktuální verzi Firmwaru a zda je dostupná nová verze.

Barva LED kontrolky stavu připojení (connection) během aktualizace pulzuje fialovou barvou. Dokončení aktualizace může trvat až minutu.

Při rozkliknutí záložky "verze firmwaru" můžete vidět, zda je dostupná aktualizace. Pokud ano, postupujte prosím dle pokynů výše.

**Důležité upozornění:** Během probíhající aktualizace se nevzdalujte od zařízení z dosahu Bluetooth. Nenechte mobilní telefon uzamknout. Po dobu aktualizace musí zůstat mobilní zařízení aktivní.

## 5 Nabíjení Elektromobilu

### Před nabíjením

- 1 Zaparkujte vozidlo v dosahu vhodné elektrické zásuvky. Rozložte nabíjecí kabel a černou plastovou krabičku umístěte na vhodné místo mimo přímé sluneční světlo, zdroje tepla. Snažte se také vyhnout umístění plastové krabičky na nadměrně znečištěná místa či na přímý a silný déšť.
- 2 V případě potřeby použijte adaptér kompatibilní se zásuvkou, kterou plánujete použít pro nabíjení.

### Zahájení nabíjení

- 1 Před každým použitím nabíječku zkontrolujte. Předejdete tak možnosti úrazu elektrickým proudem, zranění nebo poškození majetku.
- 2 Pokud nabíječka nevykazuje žádné známky poškození, zapojte ji do zásuvky. Počkejte 5 sekund, dokud nebudou dokončeny všechny ochranné testy, které nabíjecí kabel provádí při každém připojení do zásuvky.
- 3 V případě potřeby zvolte požadovaný nabíjecí proud.
- 4 Podle potřeby přepínejte mezi jednofázovým a třífázovým nabíjením (k dispozici při použití třífázové elektrické zásuvky). V případě, že při přepnutí fází nabíjení nepokračuje, může se jednat o problém auta nikoliv produktu.
- 5 Připojte konektor nabíjecího kabelu přímo do elektromobilu.
- 6 Během chvilky nabíječka zahájí proces nabíjení a barva LED indikující nabíjecí proud se změní ze zelené na modrou. V případě automatické detekce IT sítě se změní LED ze zelené na fialovou.
- 7 Nabíjecí proud na nabíjecím kabelu můžete změnit na panelu nabíjecího kabelu, nebo v mobilní aplikaci. Změnu je možné provádět i během nabíjení.
- 8 Jakmile je váš elektromobil plně nabitý, zůstane konektor vozidla zamknutý ve vozidle, dokud jej neodemknete v mobilní aplikaci vozu (pokud je k dispozici) nebo ručně ve Vašem voze.

Poznámka: Nikdy se nepokoušejte odpojit konektor vozidla během nabíjení!

Poznámka: Dodržujte maximální jmenovité hodnoty Vašich elektrických rozvodů v objektu. Zvolte nabíjecí proud nižší, než je maximální jmenovitá hodnota místního elektrického systému. Tímto krokem snížíte riziko náhodného vybavení hlavního jističe v objektu. Pokud se nabíjí několik elektrických vozidel současně, ujistěte se, že celkový nabíjecí proud všech vozidel nepřekračuje maximální jmenovitý výkon elektrického systému v daném objektu.

## Obsluha nabíječky z ovládacího panelu





Nabíjení můžete ovládat před a během procesu nabíjení z ovládacího panelu nabíječky. Na ovládacím panelu jsou dostupné následující funkce:

Funkce	Popis	Akce
Změna cílového nabíjecího proudu	Nastavení cílového nabíjecího proudu mezi 6 A a 16 A (nebo maximálního proudupovoleného sestavou napájecího kabelu).	Stisknutím ovládacího tlačítka zvýšíte cílový nabíjecí proud. LED indikuje aktuální nastavení nabíjecího proudu.
Povolení nabíjení	V případě, že je nabíjení zakázané, nebo je v mobilní aplikaci nastaven nabíjecí plán, LED dioda svítí oranžovou barvou.	Stisknutím ovládacího tlačítka 3x po sobě zapnete režim Boost (pokud nemáte nastaven limit Boost, bude nastaveno 12 hodin na plný výkon, nebo do nabití elektromobilu) a začnete nabíjet bez ohledu na nastavený časový plán či pozastavené nabíjení.
Vypnutí aktuálního nabíjení	Vypnutí právě probíhajícího nabíjení z panelu nabíječky.	V případě, že chcete průběh nabíjení ukončit, stiskněte ovládací tlačítko 5x za sebou.
Chybový stav	LED na panelu nabíječky svítí červeně a nabíjecí kabel je v chybě.	Pokud se jedná o tzv. soft chybu, lze nabíjecí kabel podržením ovládacího tlačítka po dobu 10 sekund spustit na nouzové nabíjení a to 6A na dobu nezbytně nutnou pro nabití elektromobilu.
Přepínání mezi jednofázovým a třífázovým nabíjením	Přepínání mezi jednofázovým a třífázovým režimem nabíjení (tato možnost je k dispozici pouze v třífázové elektrické síti TN-C/TN-S.)	Před připojením konektoru do vozidla, nebo během nabíjení stiskněte ovládací tlačítko na panelu a podržte jej na 3 sekundy. Nabíjení se ukončí a LED blikne jednou pro jednofázové a třikrát pro třífázové nabíjení. Nabíjení se okamžitě po signalizaci zase spustí a zvolený stav bude indikovat jednou za 5 sekund.
Potvrzení tzv. soft chyby	V případě, že se projeví soft chyba (chyba označená v manuálu hvězdičkou) na nabíječce, je možné dočasně tento problém vyřešit.	Stiskněte tlačítko na panelu na 10 sekund. spustíte nouzové nabíjení na 6A do konce nabíjecího cyklu.

Pokud je nabíječka připojena k jednofázové síti (např. pomocí adaptéru), režim nabíjení se automaticky nastaví na jednofázové nabíjení.

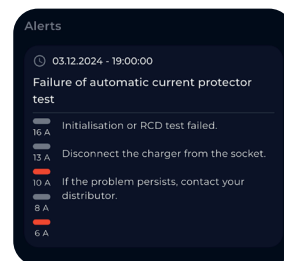
## LED ukazatele na ovládacím panelu

Během nabíjení ukazují LED diody na ovládacím panelu následující stavy:




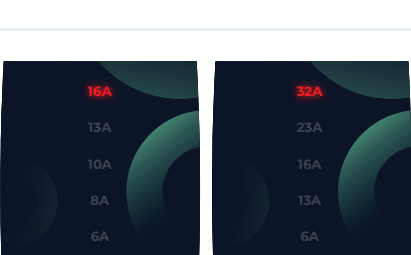
LED ukazatele	Popis	Poznámka
	Počáteční autotest	Průběh autotestu je indikován postupným rozsvěcováním LED kontrolkek od 6 A do 32 A.  Během této doby nabíječka provede řada testů pro zajištění bezpečného nabíjení.
	Nastavení cílového nabíjecího proudu	LED indikátor nabíjení ukazuje nastavený nabíjecí proud.  Můžete nastavit proud od 6 A do 32 A, což odpovídá 4,1 kW - 22 kW pro třífázové nabíjení a 1,4 kW - 7,2 kW pro jednofázové nabíjení.
	Jednofázové / třífázové nabíjení	Jednofázové: LED pulzuje každých 5 sekund.  Třífázové: LED pulzuje třikrát každých 5 sekund.  I v režimu IT sítě signalizujeme tento stav
	Stav připojení Wi-Fi či LTE	Nenakonfigovaná Wi-Fi - trvale bílá barva  Připojeno k Wi-Fi, LTE - trvale modrá barva
	Chyba LTE modulu	Chyba LTE - trvale oranžová barva
	TN síť - Světle modrá barva	Na ukazateli zvolené hodnoty Amper při sepnutí nabíjení svítí modrá LED v síti TN.  Při zapnutí režimu Boost svítí LED světle modře po dobu, kdy je Mód Boost aktivní.
	IT síť - Fialová barva	Na ukazateli zvolené hodnoty Amper při sepnutí nabíjení svítí fialová LED v síti IT.




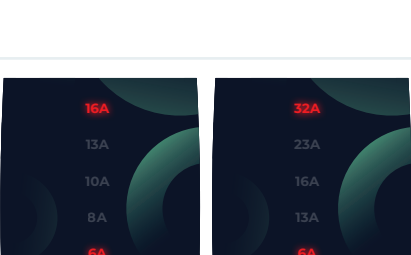
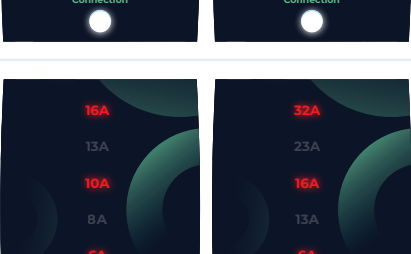
## Indikace chybových hlášek na panelu nabíjecího kabelu

Pokud nabíječka detekuje chybu, signalizuje ji indikační LED na panelu nabíjecího kabelu, nebo v mobilní aplikaci v záložce “Upozornění”. V této části mobilní aplikace naleznete podrobněji rozepsané chybové hlášky. Při řešení problému může váš distributor vyžadovat tzv. „timestamp“ z chybové hlášky. V takovém případě klepněte na ikonu se dvěma čtverečky u dané chybové hlášky v mobilní aplikaci.



LED ukazatele	Chyba	Poznámka
	Chyba uzemnění	Žádné nebo vadné připojení PE vodiče. Odpojte nabíječku ze zásuvky. Pokud používáte nabíječku v síti IT, postupujte podle pokynů v kapitole 6. <b>Důležité:</b> Použití nabíječky v systému sítě IT. V opačném případě nechte elektrickou zásuvku zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
	Selhání rozpoznání typu sítě	Pokud se po zapojení nabíječky do síťové zásuvky IT objeví tato chybová zpráva, síť pravděpodobně nemá správnou izolační impedanci, nebo může být ve Vaší zásuvce špatné připojení vodičů. S největší pravděpodobností se jedná o závadu Vašeho elektrického systému a měli byste ji co nejdříve nechat opravit. V takovém případě není možné nabíjení spustit. Odpojte nabíječku ze zásuvky. Pokud problém přetrvává, nechte elektrickou zásuvku zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
	Selhání testu N vodiče	Žádné nebo vadné připojení N vodiče. Odpojte nabíječku ze zásuvky. Pokud problém přetrvává, nechte elektrickou zásuvku zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
	Selhání automatický test proudového chrániče	Inicializace nebo test RCD selhal. Odpojte nabíječku ze zásuvky. Pokud problém přetrvává, kontaktujte svého distributora.
	Kontrola diody proběhla neúspěšně	Chyba palubního systému nabíjení vozidla nebo připojení vozidla. Odpojte nabíječku od vozidla. Pokud problém přetrvává, nechte vozidlo zkontrolovat.

LED ukazatele	Chyba	Poznámka
	<p>Selhání automatického testu Control Pilot</p>	<p>Test komunikačního signálu vozidla selhal. Odpojte nabíječku od vozidla.</p> <p>Pokud problém přetrvává, nechte zkontrolovat připojení vozidla.</p>
	<p>Detekován únik proudu</p>	<p>Detekován únik střídavého nebo stejnosměrného proudu. Odpojte nabíječku od vozidla.</p> <p>Pokud problém přetrvává, nechte vozidlo zkontrolovat.</p>
	<p>Chyba relé (spínacího, nebo rozpínacího kontaktu relé)</p>	<p>Zjištěno výstupní napětí, když je cívka relé vypnutá.</p> <p>Nezjištěno žádné výstupní napětí, když je cívka relé zapnutá.</p> <p>Odpojte nabíječku od vozidla.</p> <p>Pokud problém přetrvává, kontaktujte svého distributora.</p>
	<p>Chyba detekce adaptéru*</p>	<p>Nabíjecí zařízení nekomunikuje s adaptérem. Pravděpodobně se jedná o závadu v adaptéru.</p> <p>Chybu lze obejít stisknutím tlačítka na panelu po dobu 10 sekund.</p> <p>Po nouzovém nabíjení kontaktujte ihned svého prodejce.</p>
	<p>Chyba vysoká teplota</p>	<p>Teplota hlavní řídicí jednotky překročila maximální limit.</p> <p>Nechte hlavní řídicí jednotku zchladnout.</p> <p>Umístěte hlavní řídicí jednotku mimo dosah zdrojů nadměrného tepla.</p>
	<p>Chyba přepětí</p>	<p>Napájecí napětí překročilo maximální limit.</p> <p>Chyba automaticky zmizí, jakmile bude obnoveno správné napájecí napětí po dobu alespoň 30 sekund.</p>

LED ukazatele	Chyba	Poznámka
	Chyba podpětí	<p>Napájecí napětí kleslo pod minimální limit.</p> <p>Chyba automaticky zmizí, jakmile bude obnoveno správné napájecí napětí po dobu alespoň 30 sekund.</p>
	Chyba přehřátí síťové zástrčky	<p>Teplota zásuvky překročila maximální limit. Nechte zásuvku vychladnout nebo znovu připojte konektor vozidla. Chyba automaticky zmizí, jakmile teplota klesne pod limit. Zkontrolujte zástrčku z hlediska možné koroze.</p>
	Vozidlo vyžaduje odvětrávání*	<p>Vaše vozidlo vyžaduje odvětrávání.</p> <p>Je třeba vozidlo přesunout na otevřené prostranství a poté je možné stisknutím tlačítka na panelu po dobu 10 sekund pokračovat v nouzovém režimu nabíjení.</p> <p>Jedná se o problém s elektromobilem. V případě častého opakování kontaktujte prodejce elektromobilu.</p>
	Chyba řídicí jednotky	<p>Problém s hardwarem nabíječky.</p> <p>Pokuste se nabíječku restartovat a znovu vyzkoušet.</p> <p>Pokud chyba přetrvává, kontaktujte Vašeho prodejce.</p>
	Chyba vozidla*	<p>Vozidlo nereaguje na žádost změny nabíjecího proudu, nebo požadavek na vypnutí nabíjení v požadovaném čase. Je možné stisknutím tlačítka na panelu po dobu 10 sekund pokračovat v nouzovém režimu nabíjení. V případě projevení této chyby kontaktujte prodejce Vašeho elektromobilu.</p>

V případě detekované chyby, která je v uživatelském manuálu označena \* (tzv. soft chyba), lze v případě potřeby zapnout nouzové nabíjení na 6A. Chybu můžete obejít stisknutím tlačítka na panelu nabíječky po dobu 10 sekund, nebo potvrzením chyby v mobilní aplikaci. **V případě výskytu jakéhokoli jiného chybového hlášky kontaktujte svého prodejce.**

**Upozornění:** V případě ojedinělé chyby, která se vyskytuje pouze u konkrétního typu elektromobilu, výrobce nenese za tuto skutečnost žádnou odpovědnost.

## Ukončení nabíjení

Pro ukončení nabíjení elektromobilu postupujte následovně:

- 1 Proces nabíjení se automaticky zastaví, jakmile bude váš vůz plně nabitý.
- 2 Pokud si přejete přerušit proces nabíjení před úplným nabitím vozu, zastavte nabíjení v aplikaci vozidla (je-li k dispozici) nebo v mobilní aplikaci nabíječky. Případně stiskněte 5x za sebou tlačítko na ovládacím panelu nabíječky.
- 3 Jakmile je proces nabíjení zastaven, můžete bezpečně odpojit konektor vozidla z Vašeho elektromobilu.
- 4 Jako poslední krok vytáhněte vidlici nabíjecího kabelu ze zásuvky. Nabíjecí kabel můžete také nechat zapojený v zásuvce. Ve „stand by“ režimu má nabíjecí kabel nízkou spotřebu.

Poznámka: Ukončení nabíjení z mobilní aplikace nemusí fungovat správně u některých modelů elektromobilů. Některá vozidla mohou hlásit chybu, pokud je nabíjení ukončeno nabíječkou.

Nejedná se o závadu nabíječky. Některé elektromobily nemusí plně podporovat standardy nabíjení. Pro řešení problému můžete kontaktovat prodejce vozu, nebo výrobce.

## 6 Řešení problémů

Pokud se proces nabíjení neočekávaně ukončí, zkontrolujte palubní systém vozidla. Pokud se problém vyskytuje opakovaně, zkontrolujte připojení elektrické zásuvky, připojení vozidla nebo kontaktujte prodejce. Pokud se vyskytne problém s nabíjecím kabelem, který bude indikován ovládacím panelem, odpojte ji a proveďte nezbytná opatření, nebo kontaktujte prodejce.

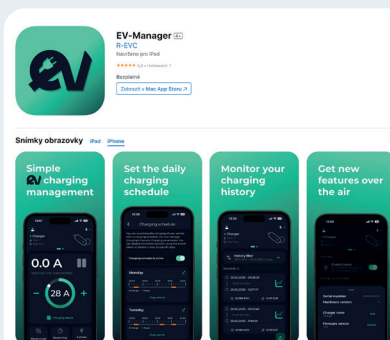
## 7 Použití mobilní aplikace EV-Manager

Pokud je nabíječka EcoVolter, nebo EcoVolter PRO připojena k Wi-Fi, LTE, nebo Bluetooth, můžete ji ovládat prostřednictvím mobilní aplikace EV-Manager. V případě ovládání přes Bluetooth může uživatel (i v Offline verzi) ovládat nabíjení, stahovat historii nabíjení, nebo plánovat nabíjení, pokud je v dosahu Bluetooth.

### Instalace a nastavení mobilní aplikace EV-Manager

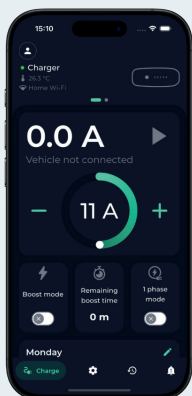
1.

Naskenujte následující QR kód pomocí telefonu nebo vyhledejte aplikaci EV-Manager v Google Play nebo Apple Store.



2.

Instalujte aplikaci EV-Manager.



3.

Vytvořte uživatelský účet

Můžete použít svůj e-mail a heslo nebo se přihlásit pomocí účtu Google, Apple nebo Facebook.

4.

Přiřadte svou nabíječku do aplikace

Svou nabíječku můžete přiřadit v aplikaci naskenováním QR kódu na zadní straně krabičky nabíjecího kabelu.

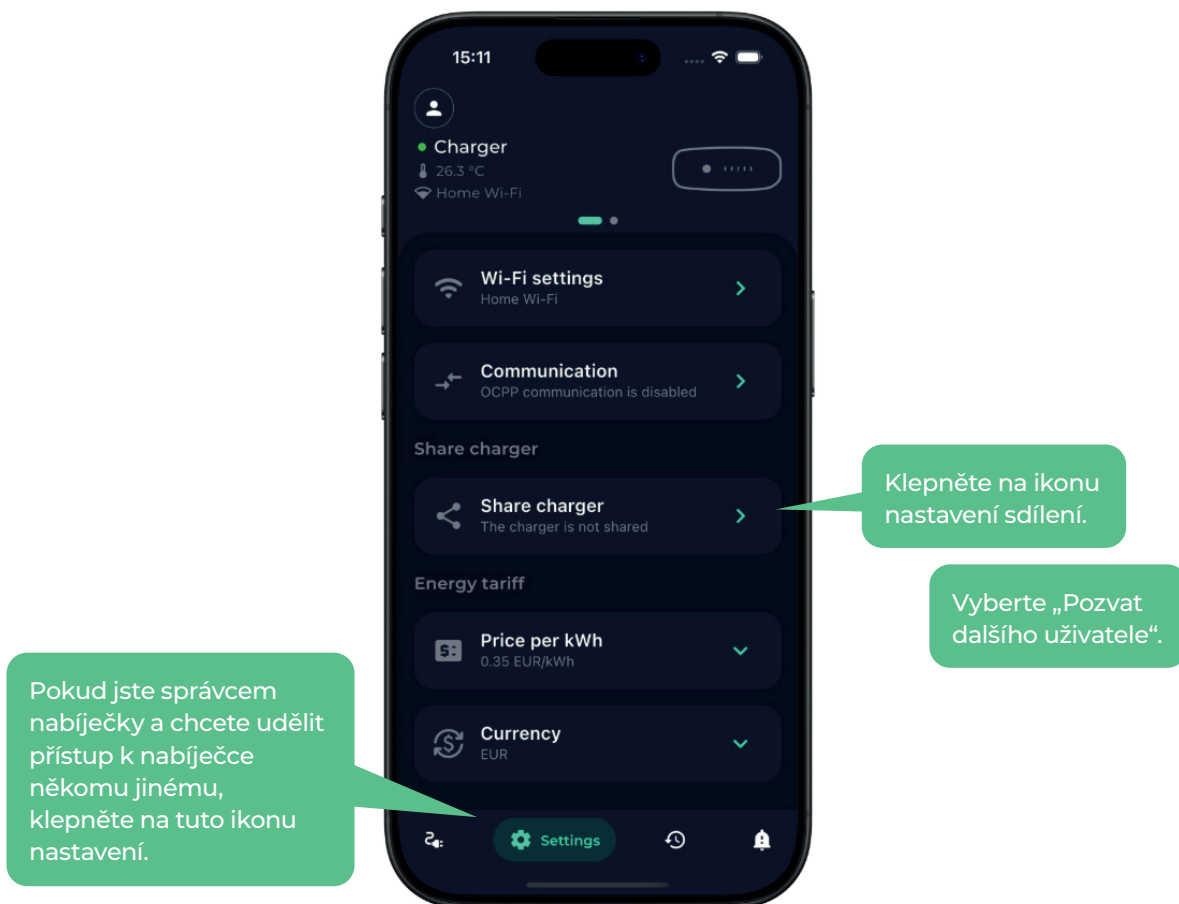
Následně budete požádáni o pojmenování vaší nabíječky.

## Správce nabíječky

Správce nabíječky se stává uživatel, který jako první přiřadí nabíječku do aplikace. Správce může nastavit přístup k nabíječce pro ostatní uživatele.

## Pozvání dalších uživatelů

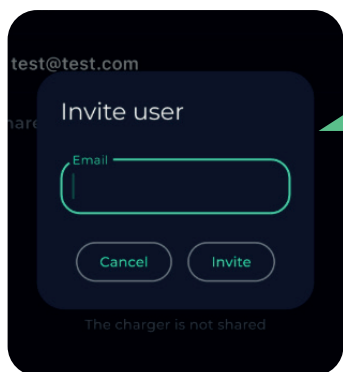
Pokud jako správce chcete povolit ovládání nabíječky někomu jinému, můžete mu udělit přístup. Tito noví uživatelé však nemohou dále poskytovat přístup nikomu jinému. Tento krok může udělat pouze správce.



Pokud jste správcem nabíječky a chcete udělit přístup k nabíječce někomu jinému, klepněte na tuto ikonu nastavení.

Klepněte na ikonu nastavení sdílení.

Vyberte „Pozvat dalšího uživatele“.



**Uživatel obdrží e-mailovou pozvánku.**  
Přístup uživatele můžete kdykoli později odebrat. Roli administrátora můžete také přenést na jiného uživatele výběrem „Přenést roli administrátora“.

## Ovládací prvky nabíječky

Mód Boost	Nabíjení dočasně zvýší nabíjecí proud na nastavený zvýšený nabíjecí proud po nastavenou dobu. Zapnutý Mód Boost můžete rozeznat pomocí světle modré barvy na panelu nabíječky při probíhajícím nabíjení.
1 fázový mód	Stiskem tlačítka po 3 sekundách přepnete do jednofázového režimu. Režim lze změnit před i během nabíjení. Aktuální režim je signalizován „bliknutím“ LED diody každých 5 vteřin na nastaveném proudu.
Zbývající čas Boost	Indikuje čas zbývající do konce funkce Boost v minutách.
Časovač nabíjení	Časovač nabíjení je možno nastavit na počet nabíjených kWh, nebo na dobu nabíjení. V mobilní aplikaci si můžete nastavit čas spuštění nabíjení a kopírovat Váš časový plán dle potřeby.

## Nastavení nabíječky

Maximální nabíjecí proud	Maximální proud povolený v normálním režimu a v režimu „Boost“.
Nabíjecí proud při rychlém nabíjení	Změna proudu používaného v režimu „Boost“.
Doba rychlého nabíjení	Celková doba trvání režimu „Boost“ v minutách.
Tlačítko „play“	Zapnutí a vypnutí nabíjení.

## Použití rozhraní aplikace nabíječky (API)

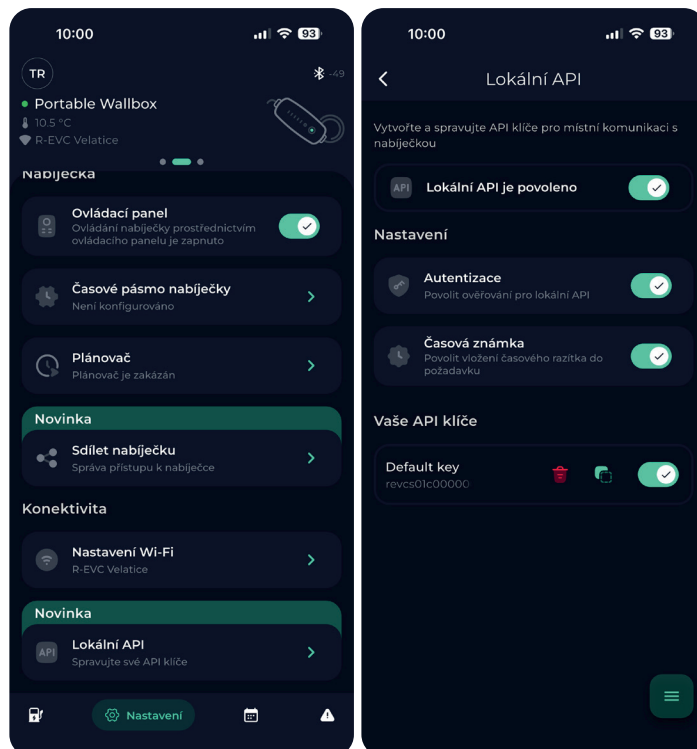
Zde naleznete po naskenování QR kódu podrobnou API dokumentaci. Přenosný Wallbox lze používat v režimu lokálního i cloudového API. Pomocí API je možné integrovat nabíječku do externího systému (např.: Home assistant, SundayGate, Solar-Station, Clever-PV, Solarmanager a další). Přes API je možné nabíječku ovládat a získávat aktuální data o nabíjení. Uživatel si může v mobilní aplikaci vygenerovat přihlašovací údaje, se kterými se externí systém propojí a díky tomu lze nabíječku ovládat.

Pomocí lokálního API je tato funkcionální zpřístupněná v lokální síti uživatele. Cloudové API umožňuje přístup k funkcionální přes cloud a internet.



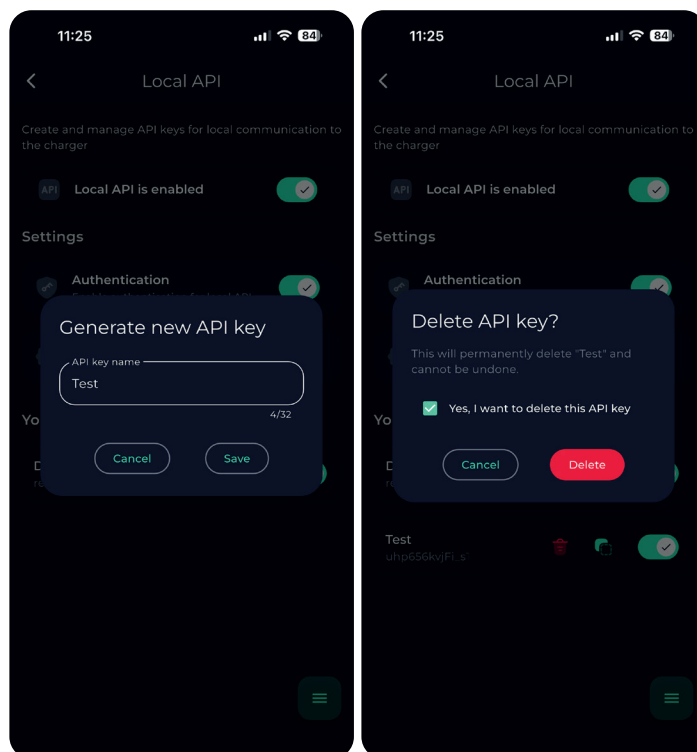
## Správa API klíčů

V mobilní aplikaci EV-Manager v sekci Nastavení najdete část Local API, kde můžete spravovat všechny API klíče a v případě potřeby nastavovat úroveň zabezpečení přenosu dat.



Na hlavní stránce v záložce Local API můžete spravovat úroveň zabezpečení, včetně možnosti vypnout autentizaci nebo časovou značku. Každá nabíječka má výchozí (defaultní) API klíč shodný se sériovým číslem. Důrazně doporučujeme tento klíč nahradit vámi vygenerovaným vlastním klíčem.

Pro vytvoření nebo správu API klíčů klepněte na ikonu tří čárek v pravém dolním rohu. Poté zvolte možnost „Vytvořit nový API klíč“, klíč si podle potřeby pojmenujte a vytvořte jej.



Pokud chcete svůj API klíč vymazat, klepněte u daného klíče na ikonu červeného koše. Následně potvrďte, že opravdu chcete API klíč odstranit.

## 8 Záruka na produkt

Záruční doba je dva roky od data zakoupení výrobku pro spotřebitele (fyzické osoby). Pro podnikatele a právnické osoby je záruční doba 12 měsíců, pokud není ve smlouvě nebo v kupní dokumentaci stanoveno jinak. Během této doby je zaručeno, že výrobek bude bez chyb a poruch. Vadné výrobky výrobce buď opraví, nebo vymění.

Při reklamaci předložte jakýkoli doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé nesprávným používáním v rozporu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, zásahem do výrobku nebo viditelným vnějším poškozením výrobku.

## 9 Technické specifikace

Model nabíječky	Typ 2 - 11kW / 22kW
Výrobce	EVCH420RE1001VC20
Typ produktu	Nabíjecí zařízení Mode 2 (IC-CPD)
Materiál krabičky	Nehořlavý polyakrylát, černý
Rozměry krabičky	245 x 91 x 47 mm (řídící jednotka)
Čistá hmotnost	2800 g - 11kW   4500g - 22kW
Rozměry včetně balení	420 x 395 x 120 mm
Hrubá hmotnost včetně obalu	3300 g - 11kW   5000g - 22kW
Jmenovité napětí	230 / 400 VAC
Jmenovitý proud	16 A / 32 A
Jmenovitý výkon	11 kW / 22kW
Vlastní spotřeba energie	2.5 W
Ochrana před únikovým proudem	RCD Typ B DC 6 mA, AC 30 mA, s automatickým testem při každém zapojení
Typ konektoru	Typ 2 (IEC 62196-2), délka kabelu 6,5 m, 10 m v závislosti na verzi produktu
Typ vidlice	CEE 5p / 16A   CEE 5p / 32A   PRO adaptér
Provozní teplota	-25 to +45 °C. Při teplotách nad +40 °C se může automaticky snížit nabíjecí proud.
Skladovací teplota	-30 to +60 °C
Stupeň krytí	IP 67 (krabička), IP44 (vidlice a konektor Typ 2)
Normy a standardy	IEC 62752:2016, IEC 62752:2016+AMD1:2018 CSV, SAE J1772, IEC 62752, IEC 62196, 61851-Mode2, 62196-1 a IEC 61851-1, EMC, RoHS, ETSI EN 300 328 V2.1.1
Připojení	Bluetooth, Wi-Fi, LTE
Integrované měření spotřeby	3 fázové orientační, 3 fázové MID certifikované

## 10 Likvidace produktu

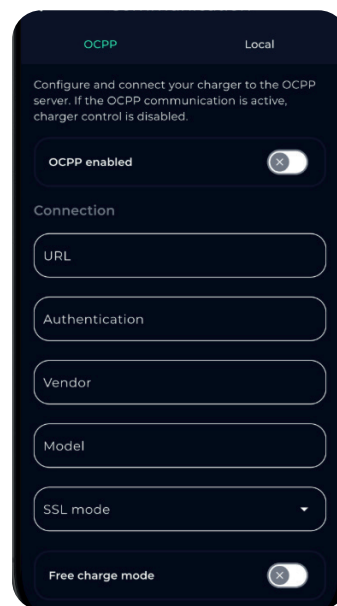
Tento výrobek nelze likvidovat jako běžný komunální odpad. Při likvidaci tohoto produktu se řiďte evropskou environmentální normou 2012/19/EU, která definuje správnou likvidaci elektronického odpadu.

Před likvidací oddělte obal a elektrické části podle typu materiálu. Papírový obal zlikvidujte odděleně vložením do kontejneru na recyklaci papíru.

Ostatní části produktu zlikvidujte v autorizovaném zařízení pro likvidaci odpadu a recyklaci. Vezměte prosím při likvidaci v potaz předpisy, podle kterých se musí likvidace produktu řídit.

## 11 OCPP nastavení

Nabíjecí kabel umožňuje řízení pomocí OCPP 1.6, či OCPP 2.0. Vezměte na vědomí, že v OCPP režimu nebude možné ovládat nabíječku prostřednictvím mobilní aplikace EV - Manager. Nastavení OCPP je prováděno prostřednictvím mobilní aplikace.



### Konfigurační menu

OCPP enabled	Povolte tuto možnost, pokud chcete použít režim OCPP
OCPP server URL or IP address	Zadejte adresu URL nebo IP adresu vašeho OCPP serveru
SSL mode	Pokud je tato možnost povolena, „not secure“ nebo „use internal root certificate chain“ v závislosti na Vašem nastavení OCPP
Authentication	Pokud váš OCPP server vyžaduje autentizaci, zadejte řetězec uvedený v návodech k nastavení OCPP serveru
Vendor	Tato hodnota je pevná. Váš OCPP server může tyto údaje vyžadovat
Model	Tato hodnota je pevná. Váš OCPP server může tyto údaje vyžadovat.
Free charge mode	Povolte tuto možnost, pokud chcete, aby nabíječka fungovala, když OCPP není dostupné



R-EVC s.r.o.  
Velatice 191 / 664 05 Velatice / Czech Republic

05403570  
CZ05403570

[support@r-etc.com](mailto:support@r-etc.com)

+420 773 663 764



[www.ecovolter.com](http://www.ecovolter.com)